

Amor mi fa morire

Dragonetto Bonifacio (1500-c.1527)

Giovanni Maria Nanino (1543-1607)

Il terzo libro de madrigali a 5 voci (Angelo Gardano press, Venice, 1586)

5

Canto A - mor mi fa mo - ri - re, A - mor mi fa mo -

Alto A - mor mi fa mo - ri - re, A-mor mi fa mo - ri - re, mi fa mo - ri - re, mi

Tenore A - mor mi fa mo - ri - re, A - mor mi fa —

Quinto A - mor mi fa mo - ri - re, A - mor mi

Basso A - mor mi fa mo - ri -

10

ri - re, E pur il vo' — se-gui - re, E pur il vo' se - gui - re.

fa mo - ri - re, E pur il vo', — E pur il vo' se-gui - re, E pur il vo' — se-gui - re.

— mo - ri - re, E pur il vo' se-gui - re, E pur il vo' se-gui - re. Non è gran

fa mo - ri - re, E pur il vo' se-gui - re, E pur — il vo' — se-gui - re. Non è gran

re, E pur il vo' — se-gui - re. Non è gran

15

Non è gran duol il mio, gra - vo - so e for-te, Co-no-scer ch'io vo' die-tr'al-la mia mor-te,

Non è gran duol il mio, gra-vo-so e for - - te, Co - no-scer ch'io vo' die-tr'al-la mia mor -

duol il mio, Non è gran duol il mio, gra - vo - so e for - te, Co - no-scer ch'io vo'

duol il mio, gra - vo - so e for - te, Co - no-scer

duol il mio, gra - vo - so e for - te, Co - no-scer

20

Co - no - scer ch'io vo' die-tr'al-la mia mor-te? Sot - to ch'a - cer - ba

- te, Co - no-scer ch'io vo' die - tr'al-la mia mor - te? Sot - to ch'a - cer - - ba

die-tr'al - la mia mor - te? Sot - to ch'a-cer-ba sor - te

^p ch'io vo'die-tr'al-la mia mor - te, *Co-no-scer ch'io vo' die-tr'al-la mia mor-te?* Sot -

^f ch'io vo' die-tr'al-la mia mor - te, Sot - to ch'a-cer-ba sor - te Nac - que nel mon -

25

sor - te Nac - que nel mon - - - do, che mo-rir mi

sor - te Nac - que nel mon - do, che mo -

Nac - que nel mon - - - do, che mo-rir mi sen - - to,

^p to ch'a - cer - ba sor - te Nac - que nel mon - do, che mo-rir mi sen - to, *che mo -*

^f - - do, che mo-rir mi sen - to,

30

sen - - to, Ed ab-brac-ciar mi pia - - ce il mio tor - men - - to?

rir mi sen - to, Ed ab-brac-ciar mi pia - ce il mio tor - men - - to?___

Ed ab-brac-ciar mi pia - - ce il mio tor-men - to? Deh,

^p rir mi sen - to, Ed ab-brac-ciar mi pia - ce il mio tor-men - to, il mio tor - men - to? Deh,

^f Ed ab-brac-ciar mi pia - - ce il mio tor - men - to?

35

Deh, voi, ch'u-di-te il mio tri - sto la - men - to, Di - tel se'l dir a voi non v'è mo-le - sto:

Deh, voi, ch'u-di-te il mio tri - sto la-men - to, Di-tel se'l dir a voi non v'è mo-le - sto:

voi, ch'u - di-te il mio tri - sto la - men - to, Di - tel

voi, ch'u-di - te il mio tri - sto la-men - to, Di - tel se'l dir a voi non v'è mo-le - sto, Di -

Deh, voi, ch'u-di-te il mio tri - sto la-men - to, Di - tel

40

Non è mi-ra - col que-sto: Ch'a - mor mi fa mo - ri - re,

Non è mi-ra - col que-sto: Ch'a-mor mi fa mo - ri - re,

se'l dir a voi non v'è mo-le - sto: Non è mi-ra - col que-sto:

tel se'l dir a voi non v'è mo-le - sto: Non è mi-ra - col que-sto, Non è mi-ra - col que-sto: Ch'a-mor mi fa

se'l dir a voi non v'è mo-le - sto: Non è mi-ra - col que-sto:

45

50

ri - re, Ch'a - mor mi fa mo - ri - re E pur il vo' se-gui-re,

Ch'a-mor mi fa mo - ri - re, mi fa mo - ri - re, mi fa mo - ri - re E pur il vo', E pur il vo' se-gui-re, E pur

Ch'a - mor mi fa mo - ri - re, Ch'a-mor mi fa mo - ri - re E pur il vo' se-gui-re, E pur

mo - ri - re, Ch'a - mor mi fa mo - ri - re E pur il vo' se-gui - re,

Ch'a - mor mi fa mo - ri - re E pur il vo' se-gui-re, E pur il vo' se-gui-re, E pur

E pur il vo' se-gui - re, E pur il vo' se-gui - re, E pur il vo' se - gui - re?
 il vo' se-gui-re, E pur il vo' se-gui - re, E pur il vo' se-gui-re, E pur il vo' se - gui - re?
 - il vo' se-gui-re, E pur il vo' se-gui - re, E pur il vo' se-gui-re, - E pur il vo' se-gui - re?
 E pur il vo' se-gui - re, E pur il vo' se - gui - re, E pur il vo' se-gui - re?
 se-gui - re, E pur il vo' se-gui - re, E pur il vo' se - gui - re?

Amor mi fa morire,
 e pur il vo' seguire.
 Non è gran duol il mio, gravoso e forte,
 conoscer ch'io vo' dietr' alla mia morte?
 Sotto ch'acerba sorte
 nacque nel mondo, che morir mi sento,
 ed abbracciar mi piace il mio tormento?
 Deh voi, ch'udite il mio tristo lamento,
 ditel se 'l dir a voi non v'è molesto:
 non è miracol questo:
 ch'Amor mi fa morire
 e pur il vo' seguire?

Love makes me die,
 and yet I go chasing it.
 Is my grief not so great, heavy and strong,
 to know that I pursue my own death?
 Under what bitter fate
 born of this world, for I feel myself dying,
 and yet I long to embrace my torment?
 Ah, you that hear my sad lament,
 tell her, if speaking does not trouble you:
 is this not a miracle,
 that Love makes me die
 and yet I go chasing it?

translation by editor